

درگاه

اون بش کونده بر نشر اولنور علم و صنعت مجموعه سی

ایکینجی سنه: اوچونجی جلد

نومرو: ۳۰

۵ تموز ۳۳۸

ایچرده ...

بر برده لك فامعه

محرری : موربسی مدرلین

اشخاص

باغچهدرده :	أوده :
اختیار	پدر
بابانچی	والده
ماری	پوپوک همشیره
	کوروچوک همشیره

انسان نه بابانچی بیلدز .. هایدی باغچه نك او بر طرفنه کیدم. صانکه هیچ برشی اولامش کی قابی چالوب کیردز. بی کوروچوک حیرت ایتزلر .. چونکه بعضاً کیده لری کایر، چچیک ویا میوه کتیریرم، برابر بر قاچ ساعت بولورز.

بابانچی -- نیم بولورام نیدن ایجاب ایتدسون ؟ سز یالکیز باشکزه کیدک ؟ بن بکارم، کندیلری چاغرسینلر. بی هیچ کورمه مشلردر، بر یولیلم، بابانچییم.

اختیار -- یالکیز باشنه اولادق داهای ای. نك باشنه کتیریلن فلاکت خبری داهای بللی، داهای آغیر اولور. بورایه کانهجه قدار هپ بون دوشوندیم. اگر یالکیز باشه یانلرینه کیردسهم، داهای ایلک آتده سوبله مک لازمکایر. بر قاچ کله ایلک اوکره نیوبریزلر. صوکرانه دیمل ؟ بر فلاکت خبری تعقیب ایدن سکوتدن چوق قورقارم ..

ایشته اوزمان انسانك قلی بارام یانچا اولور. برابر کیردسهم کوشوندن بوندن بحث آچارم. اوزون اوزادی به مناسبت کتیریرم شووضعیتده بولندی، صوبک یوزنده ایدی، آلاری پیتشکشدی .. فلان دیرم ..

بابانچی -- یوق .. آلاری پیتشیک دکادی، یانلره صارفشدی.

اختیار -- کوروپورسکزیاه انسان قاریشور .. فلاکت تفصیلات آراسنده غائب اولور .. یوق اگر یالکیز کتسهم، داهای ایلک کله لرده نه اوله جقلری ایله بیلیر، چونکه بن آرز چوق طانیرم .. اونو نمایکیز که والده سی ده اوراده .. قادیمچیز ایگرنه یاشاپور .. هر حالده ایلک دالغه مک لزوم سز سوزلره چاربارق داغیلیمسی، وافتدر. فلاکتی اوغرایانلرک اطرافنی آتی، قوشوق لازمدر. هیچ علاقیمی اولایانلر بیله اضطرابک بر قسمی آیر .. واضطراب بیله، هوا وضایکی، کوروچوک بوز بارجالانیر.

بابانچی -- ایسه کن ایشلاق. طاشلرک اوستنه صولر داملاپور. اختیار -- یالکیز ایشلاری صوبه کیردی .. غالباً اوشوبورسکز، کوکسکیز چامور ایچنده .. بولده قارانی دن فرقه وارماشدم.

صحنه : ایشکی بر باغچه - دبیده بر او، آلت فانتده اوج پنجره سی آیدیناق .. ایچرده لامپاضایی آلتنده اولوران بر مانله کوروپور - پدر آتش باشنده .. والده دیرسکی ماصیه دایامش، دالغین .. بیاضلر کیمش ایکی کتیخ قیز اوله نك سکونی ایچنده دانته لا اوریپورلر، کولوپورلر .. باشی والده نك صول اویوزینه دایامش بر چوچوق اویور .. انسانه اوله کلپورکه اولردن بریسی قافسه، پوروسه یاخود بر حرکت یایسه ؟ مسافه ضیاع پنجره لک نهم ستره سی ایلک تنوم ایدلمش کی، آغیر آهسته و نادر بر طرزده یایار.

اختیارله بابانچی ارتباط ایلک باغچه کیردور.

اختیار -- ایشته اولک آرقه طرفنده کی باغچه ده یز، بورایه هیچ گلزلر، قایلر او بر طرفده .. پنجره لر، قابولر قابالی .. بوراده پنجره یوق ماء ایشیق وورپور .. ها ایشته .. داهای اولور پورلر، لامپالری یانور .. ای کی بزی ایشتمدیلر. بوقسه قالدین یاخود قیزلر چیقارلردی. اوزمان نه یایاردق ..

بابانچی -- شیددی نه یایه جنز ؟ اختیار -- دور، اوکجه باقم، هبسی اوله ده می ؟ اومت .. بابالری آتش باشنده اولور پور. آلارنی دیزی اوستنده قاووشدیرمش .. آتله لری ده ماصیه دایامش.

بابانچی -- بزه باپور .. اختیار -- پووو .. و ؟ نریمه باقی یقی اوده بیلدز، باشنه آ کوزلرینی قیریاپور. ذاتاً آغاچلرک قارارق سی ایچنده یز .. اما داهای زیاده یانلاشماپیک. تولنک همیره لری ده اوله ده .. آهسته آهسته ایش ایشیلورلر، کوچوک چوچوق ده اویپور .. کوشه ده کی ساعتده طنوزی کوستریپور. هیچ برشیدن شبهه نه پورلر، قوشوشورلرده.

بابانچی -- قابل اوله ده بابالرینه بر اشارت یایساق، نظر دقتی جلب ایتدک .. باق، باشی بوطرفه چه ووردی. عجباً پنجره لردن برینه وورسهم ؟ بولردن بری آرقه دیکرلردن اول اوکره نه جک .. اختیار -- هانکیسه اوکجه سوبله ی، بونی برتورلو کسیدیرمورم .. پک فضله احتیاطکار دوراغل. آدایمچیز اختیار، خسته لقی .. قالدین ده توله. قیزلر ایسه چوق کتیخ .. همده اوله محبتلری واردی که .. بولری بویه مسعود کورده مشدم. پووو .. وووو .. و پنجره به یانلاشماپیکز، بوس بوتون بر باد اولور .. اک ایسی سادجه سوبیلورنمک، صانکه علالماده بر حاشه کی ... چوق ده مایوس کورنمک گلز .. چونکه عکسی حالده اضطرابی سزک کنی آشار،

بابانچی -- تابلیمه قدار صوبه کیردم. اختیار -- بن کله دن چوق اولوی .. سز کله دیکر ؟ بابانچی -- هان مان اوککیز صیرا ... کویه دوغرو کیدیوردم، وقت کچ ایدی، اطراف قرار من دی .. کوزلریمی ابرماغه دیکمش، پوروپوردم. چونکه ابرماقی بوله نه ناله داهای آیدیناق .. قامیشلر آراسنده کوزیه غریب برشی ایلدشدی .. یانلاشجه صاچلرینی کوردم، باشنک اوستده .. لکی صوبک بوزینه چیمش آقینتی ایلک دونوب دوریپوردی.

اوله ده ایکی کتیخ قیز باشلری پنجره ده دوغرو دوتدرلر. اختیار -- کوروپور دیرسکیز، صاچلری او ووزلر نك اوستنده صالانیر ..

بابانچی -- باشلرینی بوطرفه چویردیلر، یوق. بوطرفه دکل .. کلیدی کوزلر باقنیپورلر. احتمال سیم فضله چیددی (قیزلر اولکی وضه یترنخی آیدر)

آرتق باقنیپورلر .. یاری بلینه قدار صوبه کیردم، آلی طوئدم، زحمت چکمه دن قبی به چکدم .. زواللی، دیکر همشیره لری کی کوزده لیدی ..

اختیار -- بلکه ده اک کوزلاریدی .. بیلیم نیدن بوتون جسامتی غائب ایتدم.

بابانچی -- نه جسارتی، جام .. انسان ایچون نه یایق قابسه یایدق .. تولی بر ساعتدن فضله اولش ..

اختیار -- داهای بومصباح صاغ سالم دی، کلیدانن چیمارکن راست کلدشدم. کندیسینی بولدیغیز ابرماغنک او بر طرفنده بولونان پوپوک آتسه سنه کیده جکینی سوبیلوردی. نه وقت کوروپوشه بیله جکیزی بیلیرور. دی .. اوکجه بکا برشی سوبله جک کی دوراندی، فقط صوکران جسارت ایدم دی، علالمجله یانندن چکیلیدی. یوق شیددی دوشونورم .. اوزمان برشی فرق ایتدمدم. کولو مسیوردی. هانی سوز سوبله مک ایسته بن، آ کلاشیلماق دن قورقانلر ناصل کولر، ایشته اوله کومسوردی. طورندن امید سز لکی آ کلاشیلوردی. کوزلری فرسز .. هان مان بکا باقادی بیله ..

بابانچی -- کویلار بکا سوبلرلرک آفشامه قدار ساحلده دولاشمش. صاعشلرک چچیک طوبیلور .. احتمالدرکه وفاتی ..

اختیار -- بیلدز. ذاتاً نه بیلنیرک .. ؟ احتمالکله لیزجیز هیچ برشی فاش ایتک ایسته نه لردندی. هرکس یاشاماق ایچون بیک وسیله بولور. بواطه ده کوردیکی انسان، روسی کورسز. آیلرجه انسان اوله برینک یاننده یاشارکه او بو عالیدن دکلدز. اولک روسی آکیانز. کندیه جواب ویررکن انسان دوشونمز. وصوکران کوروپورسکیز نه اولیور ..

کولوسیه‌ده دوشن چچکلردن بحث ایدیورلر
و قارا کلفده آغلیورلر بر ملک بیله کورمه‌سی
لازمکن شیتی کورمه‌سی انسان ایسه هرشی اولوب
پندکدن سوکرا آکلر .. دون آفهام شوراجفده
همشیره‌لی کی ، لامبانک ضیایی آلتنده ایدی .
بوایش اولسه‌یدی ده اولری کورمایدیکز ... بنده
مانکه اولری ایلك دفعه کوریورمشم کی ... شو
هر کونکی حیاتی آکلمادن اول انسان اوکابرشی علاوه
ایخل ... یانکزدده دورورلر ، کوزلیکزدن آبرلازلر .
فقط اولری آتیق سز ایدی عنایتلردن سوکره کوره .
پیلر سکز ... بونکله برابر پچاره ، صاف و بیخود
اولاسی لازمکن عجیب کوچوک روسی اگر بونته‌ین
ایندیکز کی پادیده ...
یابانچی — باقی شیمدی اوله‌نک سکونی اچنده
کولوشورلر ..

اختیار — نه قادر مسترخ بولونویورلر . بو
آفهامده اونی ذاتاً بکله‌یورلر .
یابانچی — بلا حرکت کولوب دوریورلر .
باق . باقی .. باباری بارمقی دوداقلرینه کورویورلر .
اختیار — آنه‌نک کوکندنه اویومقده اولان
چو جوخی کورتریورلر .

یابانچی — قادتیق اویاندیرم قورقوسیه
کوزلری بیله قالدیریورلر .
اختیار — قیزلر آرتیق ایشله‌یورلر . بویوک بر
سکوت حکمفرما .

یابانچی — بیاض اییک چله‌سی دوشوردیلر .
اختیار — چو جوخه بابورلر .
یابانچی — باشقه‌لرینک کندیلری کوزده‌یکلرینک
فرقنده دکالرکه ...

اختیار — بزه‌ده بابوزلر .
یابانچی — کوزلری قالدیردیلر .
اختیار — قالدیرلرده برشی کوره‌منلر .
یابانچی — مسعود کی کوروشورلر . مع‌ماقیه
انسان نه اولدینی بیلرکه ...

اختیار — کندیلردن تحت امنیتده طن
ایدیورلر . قایلری سورماله شلر . پنجره‌لرده بارمقلق
وار . اسکی اوک دووارلری تمیر ایشلر . اوچ‌میعه
قاییه سورکو وورمشلر . هر تدبیری یامشلر ...

یابانچی — آرتیق مسئله‌ی سوبله‌ی ویرمک
لازم . احتمال بریسی داندن دوشر کی سوبله‌ی
ویرر . جنازه‌نک بولندینی چایرده بر سورو کویاو
واردی . ایملرندن بریسی کلوبده قایی‌ی چالارسه ...

اختیار — مارطله‌ماری کوچوک مغروق‌یاندنه
بولونیورلر . کویولر دالاردن برتسکره یابه‌جلردی .
بن بویوک قیزه‌ی تنیه ایتدم که حرکت ایتدکلری
زمان بکا چایق کلوب خبر ویرسون . بز اولنک
کلسی بکلیه ؟ اوده غله برلکده کیده ... کشکه
حالاری سیر ایتدیک . اوبله طن ایدیورم که قایی
چایق ، دوغورودن دوغوبه کیرمک و سوبله‌ی بک
بر قاق جلله آرامق کافیدی . حالبوکه لامبا آلتنده

اولنک ناصیل یاشاده‌لری اوزن اوزاده‌ی سیرایتدکن
سوکر ...
(ماری کیرد)

ماری — آغا بابا کلورلر ...
اختیار — ها ... سندیسک ؟ بزه‌دلر ؟

ماری — سوک تپلرک ایتکندنه ...
اختیار — سسزی کله‌چکر ؟

ماری — خقیف سسله دعا ایقلری-سوبلدم .
ماری ده اولرله برابر ...

اختیار — قالا باقی وارمی ؟
ماری — بوتون کوی تسکره‌ی طاشانلرله برابر ..

ایشقاری ده-واردی . سوبلدم ، سوندوردیلر .
اختیار — نه طرفدن کلورلر .

ماری — کوچوک بوللردن . آغیر آغیر یوریورلر .
اختیار — آرتیق وقت ...

ماری — آغا بابا ... خبر ویردیکز می ؟
اختیار — کوریورسک یا ! هیچ برشی سوبله‌مده .

لامبا ضیالی آلتنده حالا بکلورلر . ایشته حیامک
بر شیتی کور .

ماری — اووو ... نه قادر مسترخ کورویورلر .
انسان روئاده کوردیکنی طن ایدیورلر .

یابانچی — امان ... دقت ایدک . قیزلر تتره‌یوب
دوریورلر .

اختیار — آیاغه قالیورلر .
یابانچی — طن ایدیورم که پنجره‌لره دوغری
کلورلر .

همشیره‌لردن بری برآند برنچی پنجره‌ی دیکری ده
اویچی پنجره‌ی باقلاشیرلر . الرخی چامه
دایه‌رق اوزون بولر قارائنه باقارلر .

اختیار — اورته پنجره‌ی کیسه کلور ...
ماری — بابورلر ... دیکلورلر ...

اختیار — بویوک کورمندیکی شیلره کلورلر .
یابانچی — او برینکده کوزلری قورقو ایله
دولو .

اختیار — دقت ایدک . بیلنمکه روح انسانلرک
اطرافنده نرهمه قادر واریر . (بر سکوت)

اوزون بر سکوت . ماری اختیارک کوکندنه
آتیلر قارایلر .

ماری — آغا باباچم !
اختیار — آغلانه‌یوروم! صیره‌ی بزه‌ده کله‌چک .

یابانچی — اوزون اوزادی‌ی بابورلر .
اختیار — بیچاره‌لر بوییک سته باقارلر برشی

کورمنلر . کیسه چوق قارائاق ... اولر بورایه
باقار . حالبوکه فلاکت باشقه طرفدن چیقار .

یابانچی — برکت ویرسین که بو طرفه بابورلر .
یوقسه چایراق طرفدن کائلر وار .

ماری — کتیرمن قالا باقی اولاجی ... او
قادر اوزاق که انسان زار زور سچور .

یابانچی — طماع بولنک قورونیلری تنقیب
ایدیورلر ... ایشته مهتابله آیدیلانان تپلنک یاندنه
تکرار کوروندیلر ...

ماری — نه‌ده قالا باقی ! بن کلرکن ذاتاً بوتون
جوار خاق قوشیوردی .
اختیار — نه اولورسه اولسون بورایه کله‌چکر .

ذاتاً اولری کوریورم یا . چاییرلر آراسنده یوریوب
دوریورلر . او قادیار کوچوک کوریورلر که اولنرک
آراسنده زور سلیلیور ! انسان طن ایدیورک
مهتابده چو جوقلر اویناور ... شیمدی ایچرده کلر
اولری کورسلر برشی آکلمازیا . آرقاری دونوک
اولسه‌ده او برکلر هر آیدمه داهایه زیاده باقلاشورلر .
وایک ساعته‌ن بری فلاکت ده بیورور . فلاکتک بیور .
منته مانع اولق الله دکله‌ی ... او خبری کتیرلرده
آرتیق توقف ایدمه‌منلر ! فلاکت شیمدی هرکسک
آسری . اطاعت لازم . فلاکتک کندی بولی ، کندی
غایبی واردر . یورولماز ونک بر فکر اطرافنده
دولاشیر . لازم کلرک کائلر قوتلری صرف ایشیلر .
مکدر اولسه‌لرده کلورلر . آجیسه‌لرده ایلرله‌مک
مجبورینده بولونیورلر .

ماری — آغا بابا بویوک قیز کلورلر ..
یابانچی — پنجره‌دن چکیلورلر .

ماری — باقی آنه‌لرینه صاریورلر .
یابانچی — بویوک قیز کوچوک چو جوه‌ک
بوقله‌لری اوقشادی . چو جوقده اویانیور .

ماری — باقی باقی ... باباری ده ایشیورک
اوکاده صارییلنلر .

یابانچی — شیمدی ، سس صدا بوق ...
ماری — آنه‌لرینک یانته کلورلر .

یابانچی — باباری کوزنی ساعته‌ک رقاصنه
دیکمش .

ماری — انسانک ، نه پایدیلری بیلمدن دما
ایدیورلر دیه‌جکی کلور .

یابانچی — انسان دیرک کندی روحلری
دیکلورلر . (بر سکوت)

ماری — آغا بابا ! باری بواقسام سوبله‌مییک .
اختیار — سنده جسارنی قایب ایدیورسک ..

اولرله باقماق ایجاب ایدیوردی ... سسکان یاشندیم .
ایلك دفعه اوله‌رق حیامک منظره‌سینه شاهد اولدم .
بیلدم نه‌دن ، نه بابارلر بکا چوق تحف و چوق آغیرباشلی
کلور . بز ناصل لامبا اطرافنده بکله‌یوب دورورسقی

اولرله اوله‌جه بکلورلر . بونکله برابر بن اولری
باشقه بر عالمک زروه‌سندن کوریورم . چونکه بن
برحق‌یقم که اولر هوز بیلورلر . بویله‌ی اولادلرم ،
سوبله‌ییک . بیچین سزده صاب صاریسکز ؟ هیچ

احتمال ویرمدم که حیاند بویله کدرلی شیلر اولسون
وباقانلر قورقو ویرسین . بن اولرله برشی اولماسین
دییه قورقه قورقه باقارکن اولر دنیایه فضله اعتدال
ایدیورلر . بوراده زوالی پنجره‌لرله کویا دشمنلردن

آیریلورلر . قایلری قایلشیر . صانیورلر که هیچ
برشی اولماز . بیلورلر که روحده بعضی شیلر اولور
و سوکراده روحک نهایی اوک قایلراند دکدر .
بو کوچوک حیاملردن نه قادر امین بولنیورلر . شبهه

درگاه

مارط -- قارده شم ، قارده شم ، بنده كيدم .
آرتق اونلر يالكر قالمالي .
اري -- مارط ...

كيتسته مانع اولور
يابانجي -- بابالري قالفدي . سوركوي چكيور .
احتياطله قاپوي آجيور .

مارط -- شي ... سز شيشي كورميورميسكنز ؟
يابانجي -- نه !
مارط -- كتيره نلري ...

يابانجي -- قاپوي آراتق ايتدي . چنلك بر
بارجه سييله فسقيبي كورميورم . قاپوي براتيور .
كريله پور . صانكه ... قاپوي . ماشاه زميسكنز ؟
دير كي دورميور ، قوللري قالدريور . احتياطله
قاپوي قاپور .. آغا بابا كز اوپله كيدري .

جامع نجرمله يافلاشمشدر . مارطله
ماري ابتدا ياري آياغه قالمشكن بربرينه
صيق صيقي به صاملش اولورق اولرده
نجرمله يافلاشبرلر . اختياريك صالونده
ايلرله يكي كورولور . اولونك قرده شلري
آياغه قالفارلر . آتته سيده چوجونلي
قنايه اهتامله براقهرق قالفار . اوپله كه
چوجو غك باشي اوكنه دوغري سارقش .
آتته نلري اختياريك اوكنه دوغري
ايلرليور . آلي اوزاتيور . فقط داهي
اختياريك طونه جق وقت بولمادن آلي
چكيور . قيزلردن بري زارك بلهريني
آلق ايتيور . ديكرى بر قنايه تقديم
ايتيور . فقط اختياريك روضيقي بابور .
بابالري حيرتله كولوسه ركوي . اختياريك
نجره طرفه بابور .

يابانجي -- سويله ميور .. بزه دوغري باقدي .
جامعته ميريلنلر
يابانجي -- صوصك ياھو !

اختياريك نجره ده صوراتلري كورونجه
كوزلريني چاپوجاق چويرر . قيزلردن
بري بر قولونغي تقديم ايتكده اصرار
ايتديكندن نهايت اوطوروز . و متديا
صاغ آلي آتته كوتورور دورور .

يابانجي -- اوطوروزور ..
بابالري بچولانه -ويله نيركن اوپله ده كيلرله
اوطوروزورلر نهايت اختياريك سوزده باشلار .
وسوزلري نظردق جاب ايتيور كي ...
لكن بابالري سوزيني كسر اختياريك تكرار
سوزده باشلار . و ياواش ياواش ديكرلري
مفلوج قاليورلر . بردنبره والده تيتيره
و آياغه قالفار .

مارط -- واي ي . قاديغز شيمدي
آ كلايه جق .
قادين دوتر چهره -ني اللري آره سنده
صافلار . قالا باقده يكي كورولتورلر .

بدنتم كه سزي سييله كورميورم . بنده نه بابانجي
شاشيردم .
اختياريك -- اونلر هاشيشي اوكره نجره قاندار باقندن
واز كچ .

مارط -- بنده سزكه برابر كيدم جكم .
اختياريك -- بو ... مارطجتم . سن بوراده قال .
قرده شكك ياننده بو طاش قنايه اوستنده نه وك دووارينه
قارشي اوطوروز آرتق باقا ، چوجو صوك ... صوكرا
اونوتامازسك . سن كوزلردن اولوم كچديكي آنده
چهره نك نه اولديغي بيلدزسك . احتمال باغيره جقلر ،
نجاغيره جقلر . صافين دونم ديمه . احتمال ده بر شي
اولاز . هله ، برشي ايشيندزسك دونوب ده باقار ديمه .
نه اوله جني اوكلودن كسديريله من . دريكدن كان
برقاچ كوچوك حنجره قيق دن عبارت اولاييلر . عادت
اولان بو ... اونلري ايشيندزسك نه ايه جفمي بنده
بيلميورم . ديديكيم شيلر بو حيسانه عائد دكل .
صاريل بكا ياوروم بن كيمه دن اول صاريل بكا .
(چيقار)

دعا ميريلنلري كيتكجه يافلاشمشدر .
جامعته بر قسي ياغيمه دولش ، آلق
سسله كاله لر ، سس سز خطوه لر دوپولور .
يابانجي (جامعته) -- هيفت . بوراده دورك ...
نجره لر يافلاشمايك ... جنازه نرده ؟

بركويو -- كيم ؟
يابانجي -- تسكره كي كتيره نلر ...
كويو -- قاپويه كيدن يولدن كايورلر .
اختياريك اوزاقلاشير . مارطله ماري قنايه
اوطوروشلر . ميريلري نجره ده دونوك .
جامعته خفيف فيصياق .

يابانجي -- صوصك ، قونوشمايك .
بووك قيز قالفار قايديك سورمه سني
چكمه به كيدن .

مارط -- آجيور .
يابانجي -- بوو ... بالعكس قاپور .
بر سكوت .

مارط -- آغا بابام كيرمه دي مي ؟
يابانجي -- خاير ... بووك قيز آتته سنك يانته
كيتدي اوطوروزدي . ديكرلري حركت ايتيورلر .
چوجو ده متصل اوپورور .

بر سكوت .
مارط -- قارده شكم . الاريني وير .
ماري -- مارط ...

صاريللر ، اوپوشورلر .
يابانجي -- غابا . قاپوي چالدي . هپ بردن
باشلريني قالدريدلر ، باقورلر .

مارط -- اوج .. قارده شم ، نجره باغيره جنم
كايور .

هميشه سنك اوموزنده حنجره قيق بوغار .
يابانجي -- غالبا حالا چايور . بابالري ساعته باقور .
قالفدي .

له ميورلر بيله كه باشقه لري نلر بيلور . وين برزواللي
اختياريك بوراده قيزلردن ايكي آديم اوتده اونلرك
پوتون سادتلريني اختياريك آره سنده طوتوروم .
آوري آيمه خسارت ايتد ميورم .

ماري -- آغا بابا ! باري آجي ! ...
اختياريك -- بز اونلر آجيوروز ياوروم اما بزه
آجيورلر .

ماري -- آغا بابا يارين سويله ! يارين اطراف
ايشي نجره سويله باري ... اوقادار كدرلنلر .

اختياريك -- بله كحقك وار . ايبي هيبي كچمه
ترك ايتك . آيدسني اضطراب ايتون داهي بوندر .
فقط يارين بزه نه ديرلر ؟ فلاكت انسانلره حسد
ويرر . فلاكت اوغرايانلر بيكانلردن ذاقتا اول
اوكرسني ايتنلر . ايتنلر كه او باشقه ترك ايتد
قالبين . سويله منسك خير سزاق ايتن كي اولوروز .
يابانجي -- ذاقا وقتده قالفدي . دها ميريلنلري
ايتديورم .

ماري -- ايتسته باق اوراده لر . بچنلرك
آرقه سندن كچورلر .
(مارط كيدم .)

مارط سب ايشته بن ككدم . بورايه قاندار اونلري
كيتيردم . يولده بكمه لرني ده سويلدم . (چوجو باغيريلري
ايتديلر) آ ... چوجو قيرالا باغيريوز . كلمه لرني
باليه ايتشدم . اونلر ده كورمك ايتيور . آتته لري ده
آلدريورلر . كيدوب ده سويليم باري ... بو ...
ضوصديلر . هاشي حاشي ؟ اوستنده بولان بوزوك ده
كيتيردم . هم تسكره به كيدم يايتيردم . اوپور كي
دورميور . ابي صيقيتي چكدم . صاچلريني زورله
دوزه لندم ... منكشه طويلاندردم . مع الاسف
باشقه چيچك بوقدى ... بوراده نه بابور سكرز ،
چون اونلرك ياننده دكاسكرز ؟ (قيز نجره دن باقارلر) .
آ ... آغلايورلر . بوقسه سويله مديكرمي ؟
اختياريك -- مارط ، مارط روحكده يك فضيله
حيات وار . آ كلايامازسك ...

مارط -- نيه آ كلايايه جقمش ؟
(بر سكوتدن صوكرا حشين بر سزاقش اداسيله)
آغا بابا ، بو قاندار جق شي سويله مديكرمي ؟
اختياريك -- مارط سن بيلميورسك ؟

مارط -- شيندي بن كيدوب سويله جكم .
اختياريك -- دور ياوروم دور . بر لظه باق .
مارط -- زواللر نه قاندار بدنتم . آرتق
بكمه سينلر .

اختياريك -- بچون ؟
مارط -- بچون اولديغي بيلم . فقط آرتق
قابل دكل .

اختياريك -- كل ياوروم كل .
مارط -- نه قاندار خيرلي ايتلر .
اختياريك -- كل ياوروم ، بورايه كل !

(چيقار)
مارط (دونه رك) -- آغا بابا نرده سكرز ؟ اوقادار

خجكايه

عمر ك عشقى

۱

ناظمه خام ، هر آفتام اولدینی کبی . بو آفتام ده ،
قادرین ارکاک پوتون باقارلی حسد و حرصه قوراندیران
بر اؤدله قایقیدن ساحله چیقدی . کوزلری ، کیمسه به
برشی سزدیرمین بر مهارتله ، اطرافنی سوزدی
و آزادینی بولدی .

کنج مکتبلی بنه اوراده بدی پویاز ایتداسندن
بری کندیسنی سیدلق بیلمه بر اصرارله تعقیب ایدن
بو چوقوق - او قاردار کندی کی ... بو آفتام ده
او گوشه ده صانکه یوقوشی چیقده حاضر لاش
بکلیوردی .

ابتدالری فرقه ده اولامشدی ، فرقه ده اولونجه ده
بر مدت اهیت و برمه مشیدی . فقط آرتیق یاواش
یاواش قیزمه باشلامشدی .

کوزله بر درس و برمک ایچون صبر سز لایوردی .
کنج چوقوق بویه بر فرصتی هیچ و برمه دی .
هر آفتام او قایقیدن چیقارکن گوشه به کلش بولور ،
صوکر اونی اوکه کچیرمک کیردن بورغون آرغین
برطوره ، علاقه سز کندیسنی تعقیب ایدر ، گوشه
بوکسه لن یوقوشی یاواش یاواش طرمانیرکن اوده
گوشه ده بوغازی سوزدرک ، نفس آلتی ایچون فی
النده دورور .

ناظمه خام قاچ کره لر اوک کوزلریک آرقه دن
کندیسنی تعقیب ایتدیکنی وجودی اور بره رک حس
ایندی .

بو تصادفلر یالکیز آفتاملره منحصر قالایوردی .
بعضی مهتاب کچه لرلی دکر قی سنده ، بعضی واپره
پنه جکی زمان اسکلده کنجک کندیسنی بکلدیکنی
کوره کوره آرتیق کورمه نجه عادت آرامه باشلیوردی .

برقاریشتاقی . چوقوقلرده باغیر لر
و کورمک ایچون بخرمه طرمانیر لر .

یابانچی -- صوصوک به . داما سوبله مدی .
کورولور که والد هان اختیاره سؤل
صودیور . اختیار داما بر قاچ شی
سوبله لر . دیکر لری آباغه قالفار لر .
اوکا بر شیلر مورار لر . اوده باشیله
تصدیق ایدر .

یابانچی -- سوبله دی . . . بر دیرمه سوبله دی
وردی .

اهالیده سس -- سوبله دی ها . . . سوبله دی .
یابانچی -- بر شی ایشیدیلور . . .

اختیارده قالفار و دوغورون آرقه سنده کی
قایوبی کوستر . آتیه ، بابا ، کنج
قیز قرده شار بو قاپویه آتیلیر لر . بابا ؟

۲

ناظمه خام برکون قیرمه چیقمشدی . آغیر آغیر
دولاشیرکن ، روزگارک هولاندیردینی ماشلاحنی
کیفته برافش ، باشنده کی بورونجک اورتو بر قاناد
کی چیریلوردی .

بولرله اوغراشیرکن لندن مینی مینی بیاض
مندیل ، بر کاغد پارچه سی کی ، روزگارک اوکته
دوشدی . ونا . . . او وقت فرقه واردینی یوزی
قویون یاتیش بر انسانک یانه قاردار سوروکندی .

یاتان آدام بوکان شیدن متحیر اطرافنه باقندی .
مندیل آلتده آباغه قالدی ، نه ایلری نه کری بر
آدم آتایه رق نه یابانچی شاشیرمش بر حاله قالدی .
مندیل ناظمه خام چوق - سودیکی بر یادکاردی ،

اوی النده طوتان آدامه دوغرو ایلرله دی . و برن
بونک هر آفتام یولی بکلش کنج اولدینی فرق ایددی .
اوده حالا اوراده شاشیقن دوریوردی . ناظمه
خامک کندیه دوغرو کلکسندن جسارت جسارت
آماش ، فرشارق یافلاشیدی . مندیل اوزاندی .
ناظمه خام تشکرله آلدی . کنج قوشدیندن می ،
صیقیدیندن می برشی سوبله مدی . یالکیز دوداقلری
تیرتیردی . ناظمه خام تصادفک بوطافنی فرصت بیلرک
دایقانلک کیم اولدینی اوکرمندی .

۳

اسی ، عمردی . دنیاده کیمسه سی یوقدی .
شیمدی یاننده بولوندینی عجمه سنی هیچ سومیوردی .
حتی باباسیله آتاسنه قارشون یاننده بو عجمه النده
براقوب کیمه لرندن حاصل اوله برکینی بیله واردی .
او یاشندن بری ایلی مکتبنده کچن حیانتک شفقته
نهایتسز بر احتیاجی واردی . بر خسته نی کچیردیکنی
ایچون تبدیل هوا دینه اونی اوه کوندرمشلردی .
اوده راحت حوضری یوقدی . عمره سنک قیزلری
اونکله آلا ی ایدیورلردی . کندیسنی الک قیزدیران

بو قاپوبی درحال آچامور . اختیار ، قادیبک
چیقسته مانع اولیور .

اهالیده سس -- چیقورلر . . . چیقورلر . . .
باغچه ده قاریشفاق . هسی برن باغچه مک
اوپر طرفنه آتیلیر لر ، قاپ اولور لر .
یالکیز یابانچی بخرمک یاننده قاپر .
نهایت صالونک دیکر قاپیسی آچیلیر .
هسی برلکده چیقار لر . مهتابه فسقیه
چن و ییلدیزی کوک کورونیور . .
بری طرفده اولده کوچوک چوقوق
قنابه اوزرنده متروک مستریمانه اوپور . .
سکوت .

یابانچی -- چوقوق اویانمادی .
اوده چیقار .

مورس سرلینینی
علی غالب طرفدن تورکجه نقل ایشلدر .

« شاعر بک ! » دینه طاقیما لردی . اوده اوده .
کیجه دن کیجه به بولیوردی . ناظمه خامه عائد بختدن
اوله بر قاچیشی واردی که ناظمه خام قلنی بوکنجک
حزنیله حواش حس ایدیوردی .

مع مافیه بردن اوکا صوردی :
— بی تعقیب ایتکدن هر ادیکز ؟
— هیچ ائدم !
— نه امید ایدیورسکز ؟
— حتی سزک سسکزی بیله دوبایله جکی
امید ایتیوردم .

بوجولرله پوتون عزیمک اریدیکنی حس ایدن
ناظمه خام درس و برمک نیتیه . چوق نیکلی بر
وضعته دوشدیکنی کوردی . و بویه لکله اونک مشفی
قلی بو برشان کنج انسانه قارشو صرحه دودلدی .
اوی برارچه تسل ایتک ، بوخشین حیانه ایصنبرمق
چوق ای بر حرکت اوله جقدی . اوکا بر قاچ کون
صوکر اینی برده بولوشالری سوبله رک آیریلدی .

۴

ناظمه خام سوزنده دوردی . بو مکتبلی ایل
مندیل آلدینی برده بر قاچ دفه بولوشدی . اونکله
هر نلاقیده حیانه علاقه دار ، هر شیشی آکلار ، دیکر .
بویه لکله یاقینده مکتبه کیده جکی امتحانلری یافلا .
شدینی ، بوسنه مکتبدن نامله چیقه جفی هب
اوکرمندی . مکتبه کیده جکی سوبله دیکر زمان اوله
بحزون برطوره بوینی بوکدی که ناظمه خام بوکنج
قلنی قیرمانک بویوک برکنه اولاجینی حس ایدی .
وکنجه هفته ده بر مکتوب یازارسه کندیسنکده
همه حال جواب کوندره جکی وعد ایدی .

۵

مکتوبلر هر هفته منتظماً کیدوب کلایوردی :
قادرین اوکا ، درس لرندن ، امتحان لرندن ، حیانتدن
صحتندن حتی بییدی بکلرندن استفسار لرله دولو صحیفه لرلی
اوشه نمدن بازار . اوده بالقابله پوتون سؤلاره
جوابدن صوکر اقلندن دورلر صحیفه اوستنه دوکو .
له به جسارت ایدمه یه حسلرک عذابیه دولو صحیفه لر
قارالاردی .

۶

ناظمه خامک مکتبلی امتحان و بردی . مکتبلی
بیتیردی . آرتیق ایکنجی یاز تعطیلنه باشلی جقدی .
مناسبتلری بنه آرا صیرا بر برینه مکتوب یازمق ، بنه
قیرده بولوشمقن عبارتدی . فقط پویاز بردن عمرک
حتی او هفته قاردار یاقین حبس ایتدیکنی عسکرلکی کلدی .
عسکرلک عمر ایچون هیچ ده یاد برغایه جی بر
حیات اولمادی . بر دوشونجه سی یوقدی که غم یه سین .
بر لیلی مکتبدن اونه کنه کیمک کی برشی اولدی .
یالکیز بر مدت ناظمه خامی کورمه مکدن مضطربدی .